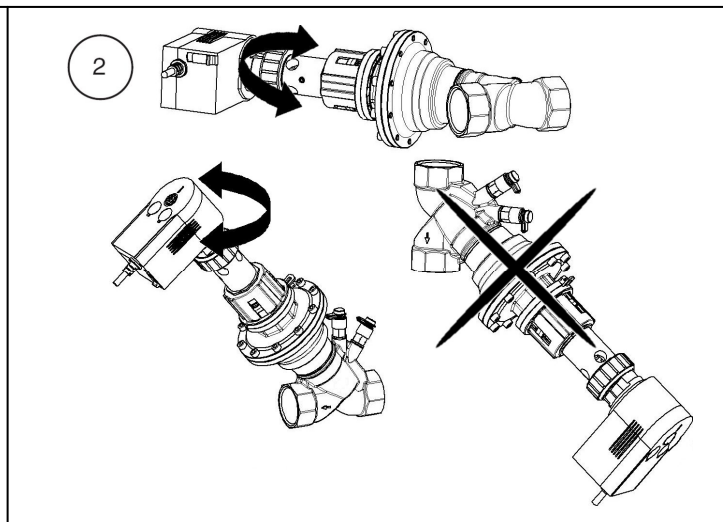


Installationsanweisung für die Fachkraft / Monteur
Installation instructions for the qualified tradesman / installer
Instructions de montage pour le spécialiste / monteur
Istruzioni di montaggio per il personale specializzato / installatori
Instrucciones de instalación para el especialista/instalador cualificado
Руководство по установке для специалистов
合格销售人员/专业操作人员的安装说明



3

8...10Nm

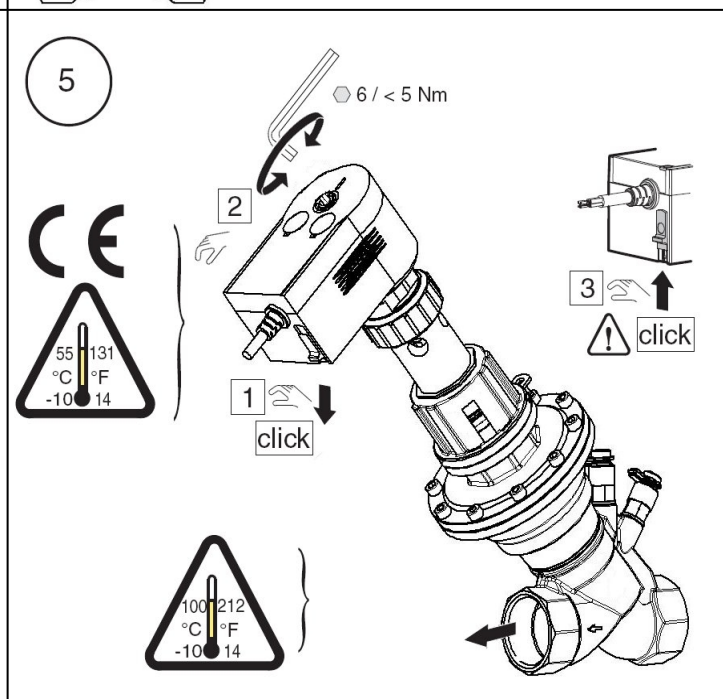
1

2

3

⚠

Darf nicht isoliert werden
Do not insulate
Ne pas isoler
Non deve venire isolato
No ailar
Не изолировать
不能孤立



6

Software
A
EN60730

Type
1AB
EN60730

IP54
EN60529

BU	BN	BK	RD	GY
blau	braun	schwarz	rot	grau
blue	brown	black	red	grey
bleu	brun	noir	rouge	gris
blu	marrone	nero	rosso	grigio
azul	marrón	negro	rojo	gris
синий	корич.	черн.	красн.	серый
蓝色	棕色	黑色	红色	灰色
geöffnet opened ouvert aperto abierto откр. 开启		stopp stop arrêt fermo paro стоп 停止		geschlossen closed fermé chiuso cerrado закр. 关闭

Variante 1 (3pt)

Variante 2 (2pt)

Laufzeit pro mm Operating time per mm Durée de marche par mm Tempo di marcia per mm Tiempo de funcionamiento por mm Время перемещения на мм 每毫米行程运行时间	Schalterkodierung Switch Code Code de commutation Codifica di intervento Código de interruptor Кодиров. переключ.	Laufzeit für 10 mm Hub Operating time for 10 mm piston stroke Durée de marche pour une levée de 10 mm Tempo di marcia per corsa 10 mm Tiempo de funcionamiento por 10 mm de carrera de pistón Время перемещения 10 мм штока 10毫米阀锥行程运行时间
7,5 s	1 2 3 On Off	75 s ± 8 s
15 s	1 2 3 On Off	150 s ± 15 s

1 2 3 On Off			
1 2 3 On Off			
1 2 3 On Off			

7

Stellantrieb demonstrieren
Remove actuator
Démonter moteur
Disinstallazione servomotore
Desinstalación del actuador
Демонтаж сервопривода
拆卸执行器

OVENTROP GmbH & Co. KG
 Paul-Oventrop-Straße 1
 D-59939 Olsberg
 Telefon +49 (0) 29 62 82-0
 Telefax +49 (0) 29 62 82-400
 Hotline +49 (0) 29 62 82-234
 E-Mail mail@oventrop.de
 Internet www.oventrop.com

Technische Änderungen vorbehalten.
 Subject to technical modification without notice.
 Sous réserve de modifications techniques.
 Salvo modifiche tecniche.
 Sujeto a modificación técnica sin aviso
 Технические изменения оговариваются.
 我司保留技术变更的权利

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.
 For an overview of our global presence visit www.oventrop.com.
 Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur www.oventrop.com.
 Per ulteriori informazioni sulla ns. organizzazione commerciale nel mondo potete consultare il ns sito www.oventrop.com.
 Para una visión general de nuestra presencia global visite www.oventrop.com
 Адреса представителей в разных странах мира размещены на сайте www.oventrop.com.
 更多资料请浏览 www.oventrop.com.